

GLENCOE CORRELATION
¡BUEN VIAJE! SPANISH 1
LOUISIANA
Foreign Language Content Standards
Benchmarks 9-12

CONTENT STANDARDS	PAGE REFERENCES
COMMUNICATION STRAND	
COMMUNICATION STANDARD 1	
Interpretive Mode	
Students understand and interpret spoken and written communication in the target language on a variety of topics.	
CM-1-E1 demonstrating through appropriate responses an understanding of written and spoken language, as expressed by speakers of the target language in both formal and informal settings; (1)	SE: <i>Conversación</i> 60, 154, 218 <i>Lectura(s)</i> 124, 191, 260-261 TWE: GT 61, 476 NS 190 P 60, 154, 260 PR 219
CM-1-E2 demonstrating comprehension of the main ideas and themes in selections from various literary genres and the arts; (1, 4)	SE: 470-489 <i>Lectura(s)</i> 30-31, 125, 191 TWE: CM 471 DL 474-475 P 30, 125 WD 31
CM-1-E3 identifying the main ideas and significant details of live and/or recorded discussions, lectures, films, or presentations on personal current or past experiences; (1, 4)	SE: <i>Conversación</i> 88, 154 <i>Lectura(s)</i> 32, 322-323 <i>Tecnotur</i> 73, 199, 303 TWE: A 32 P 154, 322 PR 89
CM-1-E4 identifying the main ideas from written or oral media, such as film, documentaries, and other presentations; (1, 4)	SE: <i>Después de Leer</i> 190, 261, 323, 422 <i>Tecnotur</i> 73, 231, 363, 459 TWE: P 422
CM-1-E5 understanding and applying information using mathematics, scheduling, weather or climate; (1, 3, 4)	SE: <i>Conexiones</i> 160-161, 293-297, 394-395 <i>Lectura(s)</i> 294 TWE: GC 125 LR 161 NS 160, 294 P 297 RAS 395
CM-1-E6 demonstrating an understanding of the principal elements of nonfiction articles from newspapers, magazines, radio, television, or the Internet on topics of current and/or historical importance to members of the target cultures; (1, 3, 4)	SE: <i>National Geographic</i> 136-139, 236-239 <i>Spanish Online</i> 167 TWE: LR 79, 150, 209 SO 41, 51, 63, 111
CM-1-E7 interpreting visual and auditory cues, such as gestures and intonation. (1)	SE: <i>Pronunciación</i> 61, 121, 187, 259, 320 TWE: ASL 187 PN 61, 121, 259, 321

CONTENT STANDARDS	PAGE REFERENCES
COMMUNICATION STANDARD 2 Interpersonal Mode Students engage in direct oral and written communication in the target language in order to socialize, provide and obtain information, acquire goods and services, express feelings and emotions, and exchange opinions.	
CM-2-E1 following and giving detailed instructions for participating in age-appropriate classroom and cultural activities; (1)	SE: 86, 96, 343, 351, 407, 411
CM-2-E2 requesting, acknowledging, and supplying clarification, assistance, permission, and directions in a variety of settings; (1, 5)	SE: 86, 96, 149, 155, 162, 343, 351, 407, 411
CM-2-E3 exchanging information about past, current, or future events in the target cultures or those being studied in another subject; (1, 3, 4)	SE: 27, 37, 47, 51, 61, 68, 86, 97 TWE: CP 43, 103
CM-2-E4 sharing ideas about and personal reactions to a variety of sources, both live and recorded; (1, 4)	SE: 121, 153, 163, 186, 226 TWE: CP 169, 201, 241 RAS 175 WD 208
CM-2-E5 describing issues and problems that are of concern to members of the native and target cultures; (1, 2, 3, 5)	SE: 128 TWE: CP 201, 241 LP 355 RAS 395
CM-2-E6 negotiating the acquisition of goods, services, or information, according to changing circumstances; (1, 4)	SE: 111, 149, 153, 155, 162, 194, 266, 277 TWE: CP 141, 273
CM-2-E7 using age-appropriate greetings, gestures, and introductions to exchange essential information; (1)	SE: 107, 128, 153, 185, 195, 219, 249, 259, 267 TWE: WD 184
CM-2-E8 exchanging, supporting, and discussing opinions on a variety of topics dealing with personal, contemporary, or historical issues. (1, 3, 5)	SE: 107, 128, 129, 155, 163, 186, 219 <i>Después de Leer</i> 193, 225 TWE: CP 201 RAS 209
COMMUNICATION STANDARD 3 Presentational Mode Students present, through oral and written communication, information, concepts, and ideas on a variety of topics to an audience of listeners or readers with whom there is no immediate personal contact, or in a one-to-many mode.	
CM-3-E1 summarizing and presenting information based on personal experiences, a topic from the target cultures, or other subject areas; (1, 4)	SE: 37, 68, 69, 97, 128, 129 TWE: CP 13, 42, 141 WD 157
CM-3-E2 producing information incorporating numbers, time, and weather; (1, 4)	SE: 58-59, 299 <i>Después de Leer</i> 161 TWE: CP 277 LR 161 WD 280
CM-3-E3 writing and/or performing original stories, poems, short plays, or skits based on personal experiences or on themes from the target cultures; (1, 4)	SE: 266 TWE: CP 75, 169, 201

CONTENT STANDARDS	PAGE REFERENCES
CM-3-E4 performing scenes from plays and/or reciting poems or excerpts from short stories commonly read by speakers of the target language; (1)	SE: 471, 474-476, 480-482, 486-488 TWE: DL 471
CM-3-E5 writing a letter or an article for presentation or publication expressing opinions about an issue; (1, 3, 4, 5)	SE: 163, 195, 267, 329, 427, 455 TWE: CP 21 CTA 93
CM-3-E6 preparing and/or presenting illustrated stories, skits, posters, or advertisements about activities, events, goods, or services; (1, 2, 3, 4)	SE: 266, 267 TWE: CP 75, 169, 201
CM-3-E7 summarizing the main plot, main idea, and characters in a literary selection or documentary from the target cultures; (1, 4)	SE: <i>Después de Leer</i> 124, 225, 325, 393, 471, 476, 483, 489 TWE: DL 471, 480
CM-3-E8 preparing and presenting orally and/or in writing information describing elements of the target cultures, including literary genres, fine arts, and film. (1, 3, 4)	SE: <i>Conexiones</i> 192-193, 326-327 <i>Después de Leer</i> 483 <i>Lectura(s)</i> 191, 324, 325 TWE: AC 192-193 NS 327
CULTURES STRAND	
CULTURES STANDARD 1	
Practices	
Students demonstrate an understanding of the relationship between the practices (patterns of social interactions) and the perspectives (meanings, attitudes, values, ideas) of the target cultures.	
CL-1-E1 using appropriate verbal and nonverbal behaviors reflecting formal and informal situations; (1)	SE: 2-7 TWE: LP 3 P 2, 4, 6 RAS 3, 5
CL-1-E2 describing and evaluating commonly held generalizations about the target cultures; (1, 2, 3)	SE: <i>Lectura(s)</i> 32, 92, 158, 188-189, 322-323, 448-449, 450, 451 TWE: FF 522 LP 451
CL-1-E3 identifying, organizing, and/or participating in cultural practices such as games, sports, and entertainment; (1, 5)	SE: <i>Lectura(s)</i> 220-221, 222, 223, 295, 322-323 TWE: FF 223 NS 220 P 295
CL-1-E4 identifying and explaining significant factors (historical, geographic, economic, political) that impact cultural practices; (4)	SE: <i>Lectura(s)</i> 32, 33, 158, 188-189, 448-449, 450, 451 TWE: FF 188 HC 33 LP 451
CL-1-E5 integrating culturally embedded words, phrases, and idioms in everyday communication; (1)	SE: <i>Nota</i> 15 TWE: ASL 15, 45, 77, 81, 105, 143, 175, 207
CL-1-E6 describing social customs related to religion, school, government, family life, folklore, and holidays; (3, 4, 5)	SE: <i>Lectura(s)</i> 32, 33, 90-91, 122-123, 188-189, 190 TWE: FF 90 HC 33 LP 122

CONTENT STANDARDS	PAGE REFERENCES
CL-1-E7 comparing and contrasting cultural practices, expressions, and social customs among same-language cultures; (4)	SE: <i>Lectura(s)</i> 448-449, 450, 451 TWE: ASL 15, 45, 77, 81, 105, 143, 175, 207
CULTURES STANDARD 2	
Products Students demonstrate an understanding of the relationship between the products (books, tools, food, art, laws, music, games) and perspectives (meanings, attitudes, values, ideas) of the target cultures.	
CL-2-E1 identifying, describing, and/or producing symbols and products typical of the target cultures; (1, 3)	SE: <i>Lectura(s)</i> 30-31, 92, 191, 324, 325, 448-449, 450, 451 TWE: LP 451 NS 92 P 448
CL-2-E2 discussing the expressive products of the target cultures, including visual arts, architecture, literature, dance, and music; (1, 4)	SE: <i>Conexiones</i> 192-193, 326-327 <i>Lectura(s)</i> 30-31, 191, 324, 325 TWE: AC 31, 192, 193 LP 325, 326, 327
CL-2-E3 summarizing the effects of the target cultures = contributions/products on other societies. (1, 4)	SE: <i>Conexiones</i> 192-193, 326-327 <i>Lectura(s)</i> 30-31, 92, 191, 324, 325, 448-449, 450, 451 TWE: AC 31, 192, 193 LP 325, 326, 327, 451 NS 92 P 448
CONNECTIONS STRAND	
CONNECTIONS STANDARD 1	
Reinforcement Students reinforce and further their knowledge of other disciplines through the second language.	
CN-1-E1 locating information using a variety of sources in the target language about a topic studied in other school subjects, using reading and/or listening skills; (1, 4)	SE: <i>Conexiones</i> 34-35, 66-67, 126-127, 160-161, 264-265 TWE: LR 161 NS 34 P 67, 127
CN-1-E2 discussing topics from other school subjects in the target language; (1, 4)	SE: <i>Conexiones</i> 34-35, 66-67, 126-127, 160-161, 264-265 TWE: LR 161 NS 34 P 67, 127
CN-1-E3 combining information from other school subjects with information available in the second language in order to complete activities in the second language classroom. (1, 4)	SE: <i>Conexiones</i> 34-35, 66-67, 126-127, 160-161, 264-265 TWE: LR 161 NS 34 P 67, 127
CONNECTIONS STANDARD 2	
Acquisition Students acquire information and recognize the distinctive viewpoints that are only available through the second language and its cultures.	
CN-2-E1 comparing information found in authentic materials in both the native and target languages on topics of personal interest. (4)	SE: 470-471, 472-477, 478-483, 484-489 TWE: DL 471, 474, 480, 486 LR 150

CONTENT STANDARDS	PAGE REFERENCES
COMPARISONS STRAND	
COMPARISONS STANDARD 1	
Nature of Language	
Students demonstrate understanding of the nature of language through comparisons of the language studied and their own language.	
CP-1-E1 describing grammatical elements of the target language and comparing them with grammatical elements in the native language; (1, 3, 4)	SE: 22, 24-25, 84, 150, 178, 181, 210, 213, 215 TWE: RAS 25
CP-1-E2 using cognates and false cognates appropriately; (1, 4)	SE: <i>Después de Leer</i> 31, 93, 65 <i>¿Lo Sabes?</i> 124 <i>Nota</i> 19, 45 <i>Reading Strategy</i> 30
CP-1-E3 comparing meanings of words, idioms, and/or vocal inflections of the target and native languages; (1, 4)	SE: <i>Reading Strategy</i> 156 TWE: ASL 15, 45, 77, 81, 105, 143, 175, 207
CP-1-E4 comparing formal and informal expressions of the native and target languages; (1, 2, 5)	SE: 2-3, 4-5, 6-7, 87 TWE: ASL 86 P 87 RAS 3, 5
CP-1-E5 comparing and contrasting the writing and sound systems of the target and native languages; (1, 3, 4)	SE: 52, 54, 150, 282, 288, 413 <i>Pronunciación</i> 29, 89, 219, 351 TWE: CM 52 P 52, 282, 288
CP-1-E6 using and comparing the structural patterns of the target and native languages; (1)	SE: 22, 24-25, 84, 150, 178, 181, 210, 213, 215 TWE: RAS 25
CP-1-E7 expressing ideas in a variety of ways. (1, 2)	SE: 36-37, 68-69, 128-129, 194-195, 298-299, 328-329 <i>Writing Strategy</i> 129, 299 TWE: P 36 WD 69
COMPARISONS STANDARD 2	
Concept of Culture	
Students demonstrate understanding of the concept of culture through comparisons of the cultures studied and their own culture.	
CP-2-E1 identifying and comparing perspectives and practices of the target culture with those of the native culture; (1, 4, 5)	SE: <i>Lectura(s)</i> 32, 62-63, 158, 190, 322-323 TWE: GC 62 NS 33, 190, 322
CP-2-E2 describing the relationship between the products and perspectives in the target culture and comparing these with the native culture; (1, 3, 4)	SE: <i>Lectura(s)</i> 30-31, 92, 191, 324, 325, 448-449, 450, 451 TWE: LP 451 NS 92 P 448
CP-2-E3 comparing various institutions of the native and target cultures (e.g., educational, legal, economic, and governmental); (1, 3, 4, 5)	SE: <i>Lectura(s)</i> 32, 90-91, 122-123, 124 TWE: FF 90 NS 122
CP-2-E4 identifying and describing cultural perspectives as reflected in a variety of literary and artistic genres. (1, 4)	SE: <i>Conexiones</i> 192-193, 326-327 <i>Lectura(s)</i> 30-31, 191, 324, 325 TWE: AC 31, 192, 193 LP 325, 326, 327

CONTENT STANDARDS	PAGE REFERENCES
COMMUNITIES STRAND	
COMMUNITIES STANDARD 1	
Learning	
Students use the language both within and beyond the school setting.	
CT-1-E1 communicating via letters, electronic means, audio or video recordings, or in face-to-face conversation with members of the target cultures regarding topics of personal interest, community, or world concern; (1, 3, 4)	SE: 37, 69, 129, 195, 267, 299, 328, 359, 397, 455 TWE: CP 13, 43
CT-1-E2 using community resources to research a topic related to culture and/or language study; (3, 4)	SE: 227 TWE: CP 13, 141, 169, 273, 305
CT-1-E3 participating in age-appropriate class or club activities which benefit the school or community; (4, 5)	SE: 129, 227, 267 TWE: CP 75, 103, 141, 201, 273
CT-1-E4 presenting researched material about foreign language and culture to others in the community; (1, 2, 3, 4)	SE: 37, 68, 69, 97, 128, 129 TWE: CP 13, 42, 141 WD 157
CT-1-E5 preparing and/or performing for a school, community, or special cultural event. (1, 3, 4, 5)	SE: 37, 68, 69, 97, 128, 129, 266 TWE: CP 13, 42, 75, 141, 169, 201 WD 157
COMMUNITIES STANDARD 2	
Enrichment	
Students show evidence of becoming lifelong learners by using the target language for enjoyment and enrichment.	
CT-2-E1 reading materials and/or watching television programs (films, sports) from the target language and cultures for enjoyment; (3, 4)	SE: 470-471, 472-477, 478-483, 484-489 <i>Tecnotur</i> 41, 101, 167, 231, 303, 363, 431 TWE: DL 471, 474, 482
CT-2-E2 participating in age-appropriate sports or games from the target cultures; (4, 5)	SE: 219, 226, 227 <i>Lectura(s)</i> 220-221, 222, 223 TWE: CP 201
CT-2-E3 attending and/or participating in age-appropriate cultural events and/or social activities of the target cultures; (1, 4, 5)	SE: 115, 129, 149, 155, 321, 328 TWE: CP 103, 141, 201, 305, 335, 433
CT-2-E4 listening to and/or identifying music, singing songs, or playing musical instruments from the target cultures; (1, 4)	SE: <i>Conexiones</i> 326-327 <i>Lectura(s)</i> 324, 325 TWE: NS 326
CT-2-E5 planning a real or imaginary trip. (2, 3, 4)	SE: 298, 321, 358, 389 TWE: CP 273, 305, 403
COMMUNITIES STANDARD 3	
Careers	
Students explore and prepare for potential career avenues in which proficiency in the target language would be beneficial.	
CT-3-E1 identifying careers or participating in school-to-work projects where proficiency in the target language and knowledge of the culture is required; (5)	SE: 267 TWE: CC 95, 225, 259, 350
CT-3-E2 writing and presenting work-related scenarios which incorporate appropriate vocabulary; (1, 4)	SE: 89, 96, 149, 153, 194, 249, 266, 343 TWE: CP 201

CONTENT STANDARDS	PAGE REFERENCES
CT-3-E3 reading and writing work-related notes, messages, and letters; (1)	SE: 96, 227, 281, 397 TWE: LR 161, 186, 251, 338
CT-3-E4 interpreting work-related materials, such as graphs and schedules; (2, 3, 4)	SE: 441 <i>Conexiones</i> 94-95 TWE: LR 338, 343, 416
CT-3-E5 identifying and using workplace-appropriate verbal and nonverbal behaviors. (1, 4, 5)	SE: 153, 155, 194, 249, 266, 339, 343 <i>Conexiones</i> 94-95 TWE: CP 201

Codes Used for TWE Pages

A	Assessment
AC	Art Connection
ASL	About the Spanish Language
CC	Career Connection
CM	Class Motivator
CP	Chapter Project
CTA	Critical Thinking Activity
DL	Discussing Literature
FF	Fun Facts
GC	Geography Connection
GT	Glencoe Technology
HC	History Connection
LP	Learning from Photos
LR	Learning from Realia
NS	National Standards
P	Presentation
PN	Pronunciación
PR	Practice
RAS	Reaching All Students
SO	Spanish Online
WD	Writing Development